

**РОССИЯ**

**ОАО «ЧУВАШТОРГТЕХНИКА»**



**КИПЯТИЛЬНИК ВОДЫ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ТИПА КВЭ**

**ПАСПОРТ  
и руководство по эксплуатации**



**ЧЕБОКСАРЫ 2011**

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Кипятильник воды электрический типа КВЭ предназначен для приготовления кипятка на предприятиях общественного питания.

Кипятильник используется на предприятиях общественного питания как самостоятельно, так и в составе технологических линий.

Кипятильники изготавливаются в климатическом исполнении УХЛ 4 ГОСТ 15150.

Кипятильники имеют сертификат соответствия № РОСС RU.МЕ51. В01130. Срок действия с 11.12.2008 г. по 10.12.2011 г. и соответствуют требованиям нормативных документов ГОСТ 12.2.092; ГОСТ Р МЭК 335-1, ГОСТ 27570.52.

Санитарно-эпидемиологическое заключение № 77.99.5.515.Д.009984.09.08 от 17.09.2008г. по 17.09.2013г., соответствует государственным санитарно-эпидемиологическим правилам ГН 2.3.3.972-00.

На предприятии-изготовителе действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008 . Регистрационный номер сертификата 73 100 2188 от 30.12.2010 по 29.12.2013 г.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра	
	КВЭ 15	КВЭ 30
1 Номинальная потребляемая мощность, кВт, не более	3,0	
2 Номинальное напряжение, В	230	
3 Род тока	однофазный переменный	
4 Частота тока, Гц	50	
5 Номинальная мощность ТЭН-а, кВт	3,0	
6 Время нагрева воды до кипения, мин., не более	30	60
7 Расход электроэнергии для поддержания в рабочем режиме температуры 95°С, кВт · ч, не более	0,32	0,36
8 Вместимость бачка, дм <sup>3</sup>	15	30
9 Габаритные размеры, мм, не более диаметр высота	Ø306 385	Ø306 605
10 Масса, кг, не более	6,0	7,8

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Комплектность приведена в таблице 2.

Таблица 2

Наименование	Количество
Кипятильник КВЭ	1
Паспорт и руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1
Полиэтиленовый пакет	1
Крышка	1

## 4 УСТРОЙСТВО КИПЯТИЛЬНИКА

Кипятильник состоит из следующих основных частей: цилиндрического корпуса разделенного на две части дном (верхняя часть и нижняя часть), нижней крышки закрывающий электрооборудование и верхней крышки закрывающий горячую воду. В верхней части на дне установлен ТЭН, а на ТЭН-е баллончик терморегулятора. В емкость верхней части заливают воду для приготовления кипятка до верхней отметки. На корпусе верхней части установлена арматура, обеспечивающая визуальный контроль уровня заполнения или расходования воды и сливной кран.

В нижней части находятся терморегулятор, контактная арматура ТЭН-а, светосигнальная арматура, кабельный зажим, провода и шнур с вилкой.

**Внимание!** Конструкция кипятильника постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

## 5 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током кипятильник относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0.

Лица, допущенные к обслуживанию кипятильника, должны пройти инструктаж по правилам эксплуатации и технике безопасности при работе с кипятильником.

Электропроводка и заземляющие устройства должны быть исправными. При замыкании на корпус немедленно отключить кипятильник от электросети и включить вновь только после устранения неисправностей.

Все работы по ремонту и чистке проводить только после отключения кипятильника от электросети и в остывшем состоянии.

Необходимо соблюдать осторожность при подъеме крышки кипятильника.

Открывайте крышку осторожно при работающем кипятильнике во избежание получения ожога паром.

### **Запрещается:**

- включать кипятильник в розетку без заземления;
- устранять неисправности, производить чистку при включенном кипятильнике;
- оставлять включенный кипятильник без присмотра;
- переносить кипятильник с кипятком, во избежание получения ожогов;
- включать кипятильник без воды;
- эксплуатировать кипятильник с поврежденным шнуром питания.

### **Внимание!**

**Для очистки наружной части кипятильника не допускается применять водяную струю.**

## 6 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

После хранения кипятильника в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18\pm 20^{\circ}\text{C}$ ) в течение 2 ч.

Распаковка, установка и опробование кипятильника должны производиться специалистами по монтажу и ремонту торгово-технологического оборудования.

Установку кипятильника проводите в следующем порядке:

- проверьте состояние упаковки, распаковать кипятильник, произведите внешний осмотр, проверьте комплектность в соответствии с табл. 2;

- перед установкой кипятильника на предусмотренное место снимите защитную пленку со всех поверхностей. Кипятильник следует разместить в хорошо проветриваемом помещении, если имеется возможность, то под воздухоочистительным зонтом. Необходимо следить за тем, чтобы кипятильник был установлен в вертикальном положении. Учитывая вид кипятильника, его можно размещать отдельно или вместе с другими кухонными приборами;

- установите кипятильник на прилавок горячих напитков типа ПГН;

- проведите ревизию соединительных устройств электрических цепей кипятильника (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления необходимо подтянуть или подогнуть до нормального контактного давления;
- монтаж и подключение должны быть произведены так, чтобы установленный и подключенный кипятильник предупреждал доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;
- надежно заземлите кипятильник, заземляющий проводник должен быть в шнуре питания и иметь желто-зеленую жилу;
- проверьте токи утечки кипятильника, который должен быть не более:
  - а) в холодном состоянии, для всех КВЭ - 3 мА;
  - б) при рабочей температуре, для всех КВЭ - 6 мА.

Электропитание подводите на розетку от распределительного щита через автоматический выключатель с комбинированной защитой типа ВАК 2: ток 16А / 10 мА для всех КВЭ.

После установки кипятильника и подключения к электросети проведите пуск и опробование кипятильника.

Сдача в эксплуатацию смонтированного кипятильника оформляется актом по установленной форме, который подписывается представителем обслуживающей организации и представителем администрации, эксплуатирующего кипятильник.

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы внешним осмотром проверьте состояние кипятильника. Крышка кипятильника должна быть надета.

Работу производите в следующей последовательности:

- наполните воду в кипятильник до верхней отметки;
- с силового щита подайте напряжение на розетку;
- включите вилку в розетку;
- установите ручку терморегулятора в крайнее правое положение;
- после закипания воды поворотом ручки терморегулятора установите момент отключения работы ТЭН-а (примерно 95°C).

После окончания работы:

- отключите терморегулятор, установив ручку терморегулятора в крайнее левое положение;
- выдерните вилку кипятильника из розетки;
- дайте остыть остатку воды в кипятильнике и вылейте воду;
- протрите кипятильник с наружной стороны.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должен производить электромеханик III - V разрядов, имеющий квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей.

При техническом обслуживании кипятильника проделайте следующие работы:

- выявите неисправность кипятильника путем опроса обслуживающего персонала;
- проверьте кипятильник внешним осмотром на соответствие требованиям техники безопасности;
- проверьте исправность защитного заземления от автоматического выключателя до заземляющих устройств розетки;
- проверьте исправность защитного заземления от вилки до корпуса кипятильника;
- проверьте исправность электропроводки, работу сигнальной лампы и надежность крепления контактных соединений;
- проверьте отключение ТЭН-а терморегулятором при выставлении температуры 95°C;
- проверьте защиту ТЭН-а терморегулятором при выливании воды до нижнего уровня;
- проведите дополнительный инструктаж работников общественного питания при нарушении ими правил эксплуатации кипятильников;

- работы по техническому обслуживанию выполняются эксплуатационным персоналом предприятия – владельца кипятильника.

По мере загрязнения, т.е. образования накипи производить очистку кипятильника от накипи средствами, разрешенными ФС Роспотребнадзора, в соответствии с инструкцией по использованию средств очистки.

Содержание работ при техническом обслуживании и методика их проведения даны в таблице 3.

Таблица 3

<i>Что проверяется и методика проверки</i>	<i>Технические требования</i>
Работа сигнальной лампы. Внешним осмотром.	При включенном кипятильнике и работающем нагревателе, лампа должна гореть.
Состояние контактных соединений терморегулятора и нагревателя. Проверьте затяжку контактных соединений и при необходимости подтяните их.	Контактные соединения должны быть плотными и обеспечивать надежность электрического контакта в условиях переменного теплового режима.
Работа терморегулятора и работа ТЭН.	Вода в кипятильнике должна нагреваться.

Порядок разборки и способы ее выполнения приведены в таблице 4.

Таблица 4

<i>Вид разборки, для чего предназначена разборка</i>	<i>Способ выполнения</i>	<i>Инструмент</i>
Для проверки контактных соединений терморегулятора и шнура с вилкой. Снять нижнюю крышку.	Отвернуть один винт крепления крышки.	Отвертка
Замена сигнальных ламп. Замена шнура питания.	Отвернуть один винт крепления крышки.	Отвертка

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Все неисправности, вызывающие отказы, устраняются только специалистами

Таблица 5

<i>Вид неисправности. Внешнее проявление и дополнительные признаки</i>	<i>Вероятная причина</i>	<i>Метод устранения</i>
При включении терморегулятора, лампочка не горит	Нет напряжения в сети. Перегорела лампочка. Неисправен шнур питания.	Подайте напряжение. Замените лампочку. Замените шнур питания.
При включении кипятильника, вода в кипятильнике остается холодной	Нет напряжения в сети. Неисправность ТЭН-а. Неисправность терморегулятора	Подайте напряжение. Заменить ТЭН. Заменить терморегулятор.

**10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ**

Кипятильник воды электрический КВЭ 15, КВЭ 30 (нужное подчеркнуть), заводской номер \_\_\_\_\_ соответствует - ТУ 5151-023-01439034-2007 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

**11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ**

Кипятильник воды электрический КВЭ 15, КВЭ 30 (нужное подчеркнуть), подвергнут на ОАО «Чувашторгтехника» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_

(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_

(подпись)

**12 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ**

Кипятильник воды электрический КВЭ 15, КВЭ 30 (нужное подчеркнуть), упакован ОАО «Чувашторгтехника» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_ М. П.

(подпись)

Упаковку произвел \_\_\_\_\_

(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_

(подпись)

**13 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Гарантийный срок эксплуатации кипятильника - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из

строя составных частей кипятильника, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации кипятильника.

Гарантия не распространяется на случаи, когда кипятильник вышел из строя по вине потребителя в результате несоблюдения требований, указанных в паспорте и РЭ.

Время нахождения кипятильника в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный кипятильник.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю

изделия для детального анализа причины выхода из строя и своевременного принятия мер для ее исключения.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера изделия, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию, и копии удостоверения механика, обслуживающего кипятильник.

На светосигнальную арматуру гарантия не распространяется.

#### **14 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ**

До установки кипятильника на место эксплуатации кипятильник должен храниться в упакованном виде на складе или на специальной подставке.

Группа условий хранения аппарата - «4» по ГОСТ 15150.

При хранении кипятильника более установленного срока консервации, кипятильник подлежит переконсервации.

Транспортирование кипятильника, упакованного в тару предприятия-изготовителя, допускается железнодорожным, автомобильным, речным, морским и воздушным транспортом в соответствии с действующими «Правилами перевозок грузов», действующими на каждом виде транспорта.

Гарантийный срок хранения аппарата - 12 месяцев со дня изготовления.

#### **15 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ**

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 17.12.1999, 30.12.2001, 22.08.2004, 02.10.2004, 21.12.2004, 27.07.2006, 16.10.2006, 25.11.2006, 25.10.2007, 23.07.2008 г., Гражданским кодексом РФ (части первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, третья от 26.11.2001 г. №146-ФЗ, четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ) с изменениями и дополнениями от 26.12, 20.02, 12.08. 1996 г., 24.10.1997 г., 08.07, 17.12.1999 г., 16.04, 15.05, 26.11.2001 г., 21.03,14.11, 26.11. 2002 г., 10.01, 26.03, 11.11, 23.12.2003 г., 29.06, 29.07, 02.12, 29.12, 30.12.2004 г., 21.03, 09.05, 02.07, 18.07, 21.07.2005 г., 03.01, 10.01, 02.02, 03.06, 30.06, 27.07, 03.10, 04.12, 18.12, 29.12, 30.12.2006 г., 26.01, 05.02, 20.04, 26.06, 19.07, 24.07, 02.10, 25.10, 04.11, 29.11, 01.12, 06.12.2007 г., 24.04, 29.04, 13.05, 30.06, 14.07, 22.07, 23.07, 08.07, 08.11, 25.12, 30.12.2008 г., 09.02.2009 г., а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» (с изменениями от 20.10.1998 г., 02.10.1999 г., 06.02.2002 г., 12.07.2003 г., 01.02.2005 г., 08.02, 23.05, 15.12. 2006 г., 27.03.2007 г., 27.01.2009 г.).

Рекламации направлять по адресу: **Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28.**

**Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

**Тел. горячей линии (срочная телефонная техническая поддержка) - (8352) 24-03-11**

## 16 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

При подготовке и отправке кипятильника на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части кипятильника по материалам, из которых они изготовлены.

## 17 Хранение, транспортирование и складирование

Хранение кипятильника должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 4 по ГОСТ 15150.

Срок хранения не более 12 месяцев.

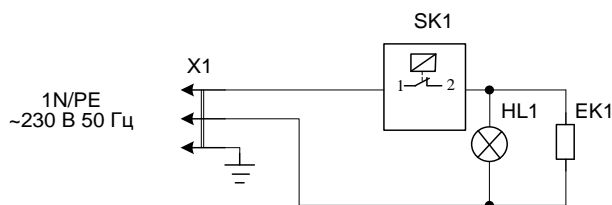
При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец кипятильника обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный кипятильник следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170. Погрузка и разгрузка кипятильника из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных кипятильников по высоте в четыре яруса для хранения.

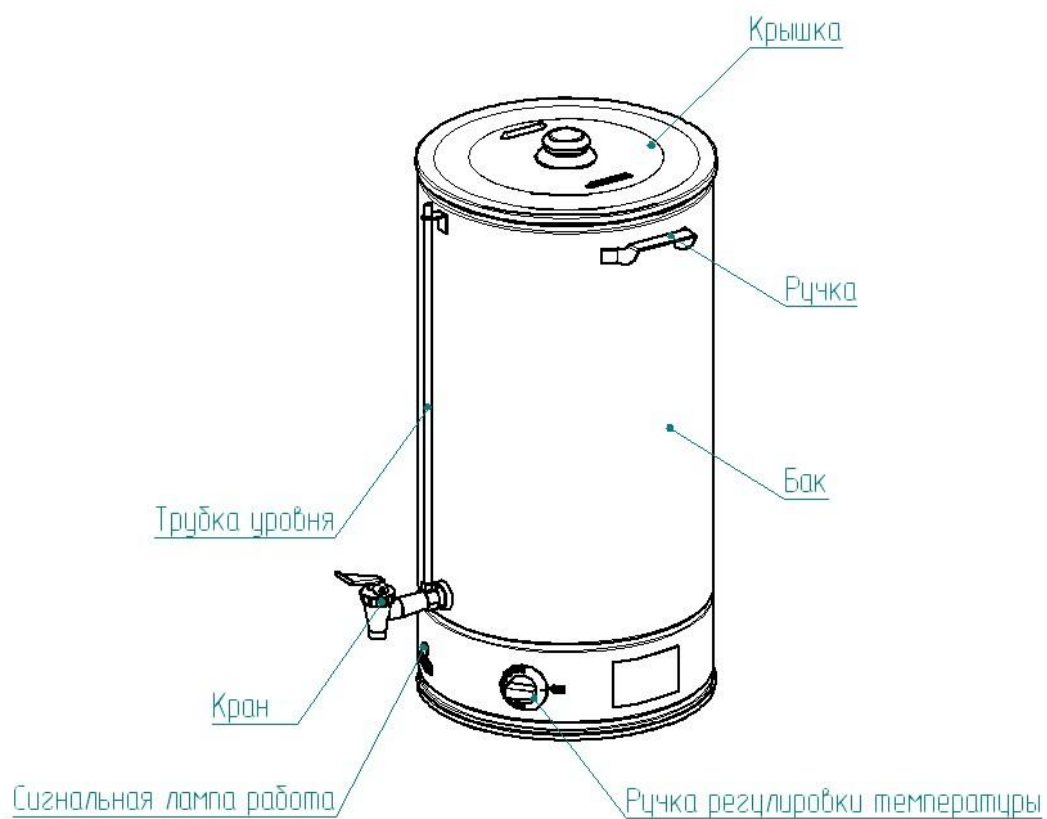
Схема электрическая принципиальная КВЭ



Поз. Обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
ЕК1	ТЭН 113-6-8,5/3,0 Р230	1	3,0 кВт
HL1	Светосигнальная арматура	1	
SK1	Терморегулятор EGO 55.13023.080	1	110 °С
X1	Шнур ПВС 3x1.5	1	

Допускается замена элементов, не ухудшающие технические характеристики изделия.





Кипятильник КВЭ